







# SAFETY PRECAUTIONS

- Read the instructions carefully before beginning.
- If below cautions and notes are not complied, serious safety accident may happen. Therefore, please follow strictly.
- After finishing installation, check out whether the product runs properly or not.
- If possible, customer should retain this instruction as reference in the future.



## 

\* Before installation, please check the product again whether there are cracks or breaks during delivery.
\* Be sure to test operation and check whether there are any cracks or breaks after installation.
\* Any product cracks may cause bodily injury, product damage or the leakage of dirt on floor.
\* Ensure that water pipes are flushed and cleaned before installing.

- Do not overtighten bolts.

Ceramic products will easily crackwhich may cause bodily injury to installing person or users.
 Do not pour hot water over the ceramic basin. Otherwise, it could be broken.

### CARE AND MAINTENANCE

Do not use any irritant or corrosive abrasives to clean product surface. A mild detergent, warm water and soft cloth can clean dirt on product surface and its accessories. Rinse thoroughly after cleaning and polishing with a soft dry cloth to recover product's original luster. **Notice:** 

Do not use any cleanser containing chlorine (calcium hypochlorite), which will seriously damage accessories. LIXIL VIETNAM Corporation shall not be responsible or liable for such damage.

## **PRODUCT WARRANTY**

If inspection of this product, within the warranty time after purchasing, confirms that its defective of a similar model under normal use in material or workmanship. We will repair or, at its option exchange the product.

The warranty does not cover the following:

1. None any documentary evidences to show the period of warranty such as receipt, warranty card,...

2. Consequential or incidental damages.

3. Defects or damages arising from shipping, installation, alternation, accidents, misuse or lack of proper maintenance.

4. Postage or shipping costs incurred in returning products for repair or replacement under this warranty and any labor or other costs of removal or installation of products under this warranty.

CẢNH BÁO AN TOÀN

5. Discontinuous products.

Warranty details please confirm with distributors in each country!

#### LIXIL VIETNAM CORPORATION

Address: Yen Binh, Duong Xa, Gia Lam, Ha Noi, Vietnam Website: www.americanstandard.com.vn

- Hãy đọc kĩ hướng dẫn trước khi lắp đặt.
- Các chú ý được trình bày dưới đây tùy trường hợp mà có thể gây ra sự cố nghiêm trọng. Các vấn đề nêu ra đều có nội dung liên quan đến an toàn nên nhất thiết phải tuân thủ.
- Sau khi hoàn tất việc lắp đặt, xác nhận xem thiết bị có hoạt động bình thường không.
- Yêu cầu quý khách hàng lưu giữ bản hướng dẫn lắp đặt và sử dụng để tham khảo trong suất quá trình sử dụng.



# Λ CHÚ Ý/ ATTENTION

\* Trước khi lắp đặt phải kiểm tra xem có bị vỡ, nứt trong quá trình vận chuyển không? \* Sau khi lắp đặt xác nhận xem có bị nứt, vỡ do lắp đặt không? \* Chỗ nứt vỡ có thể gây thương tật, rò nước, hỏng hóc, bẩn sàn nhà.

\* Hãy chắc chắn rằng đường ống nước được xả và làm sạch trước khi lắp đặt.

Không siết quá chặt các ren vặn.

\* Sứ là đồ dễ vỡ, nứt sẽ gây nguy hiểm cho người lắp đặt hoặc sử dụng.
\* Không để nước nóng vòo châu nấu không có thể gây vỡ sứ

\* Không đổ nước nóng vào chậu nếu không có thể gây vỡ sứ.

## VỆ SINH VÀ BẢO DƯ**ÕNG**

KHÔNG dùng dụng cụ vệ sinh sần sùi hoặc hóa chất chà, vệ sinh bề mặt sứ. Dùng chất tẩy trung tính, và một miếng vải mềm để lau sạch bề mặt men. Dùng nước sạch sau khi vệ sinh xong và dùng vải mềm lau chùi sạch sẽ để bảo vệ tính chất ban đầu của vật liệu.

Chú ý: Công ty sẽ không chịu trách nhiệm bảo hành đối với việc sử dụng hóa chất có chứa thành phần Clo (Calcium hypochlorite-Ca(CIO)2).

## **BẢO HÀNH SẢN PHẨM**

Nếu kiểm tra sản phẩm này, trong thời gian bảo hành sau khi mua, công ty xác nhận rằng theo điều kiện sử dụng bình thường của vật liệu hay do lắp đặt. Chúng tôi sẽ sửa chữa, hoặc thay thế sản phẩm khác cùng loại.

Công ty không chịu trách nhiệm bảo hành đối với các trường hợp sau:

1. Không chứng minh được sản phẩm còn trong thời gian bảo hành như là hóa đơn, thẻ bảo hành,...

- 2. Sản phẩm bị hư hỏng do bất cẩn hoặc bị phá hủy do tai nạn.
- 3. Những hư hỏng hoặc phá hủy gây ra do vận chuyển, lắp đặt, biến dạng, tai nạn, sai sót, hoặc thiếu sự bảo trì định kì.
- 4. Cước phí hoặc phí vận chuyển phát sinh với những sản phẩm trả về để sửa chữa hoặc thay thế ngoài những quy định bảo hành trên.

5. Sản phẩm không còn nguyên vẹn.

THỜI GIAN BẢO HẢNH: (Được tính từ ngày khách hàng mua hàng hoặc xác nhận qua phiếu bảo hành hoặc hóa đơn bán hàng)

SẢN PHẨM: Sứ / Thời gian: 10 năm SẢN PHẨM: Phụ kiện sứ / Thời gian: 02 năm

CÔNG TY TNHH LIXIL VIỆT NAM

Địa chỉ: Yên Bình, Dương Xá, Gia Lâm, Hà Nội, Việt Nam Dịch vụ khách hàng: 1900 545460 (miễn phí) Website: www.americanstandard.com.vn

### **TROUBLE SHOOTING GUIDE**

### ปัญหาและการแก้ปัญหา

Using this guide and referring to the accompanying instructions should help you solve most common problems encountered.

้คู่มือนี้ใช้เพื่อเป็นการแนะนำในการแก้ปัญหาเบื้องต้นกับปัญหาที่พบได้บ่อยที่สุด

Problem	Possible Cause	To Correct	ปัญหา	สาเหตุที่อาจเป็นไปได้	การแก้ไข
action	a. Water level in tank is below prescribe level.	a. Set to prescribed level.	1 ชำระล้างไมลง	- ระดับน้ำในถังพักน้ำต่ำกว่าระดับมาตรฐาน	- ตรวจสอบและปรับแต่ง
	<ul> <li>Flush valve mechanism in tank closes too quickly or does not open.</li> </ul>	<ul> <li>b. Make sure there are no any material stuck to outlet components.</li> </ul>		ชุดอุปกรณ์ทางน้ำออกปิดเร็วหรือไม่ปิด	- ตรวจสอบชุดอุปกรณ์ทางน้ำออกว่ามีสิ่งแปลกปละ ติดอยู่หรือไม่
	c. Flush handle or button needs replacing.	c. Replace.		- มีอกดชำรุด	- เปลี่ยนมือกดใหม
	d. Water pressure is too low.	<ul> <li>Normal water supply pressure must be at least 20 psi.</li> </ul>		- แรงดันน้ำต่ำเกินไป	- ควรมีแรงดันน้ำปกติอย่างน้อย 20 ปอนด์ /ตาราง
	e. Cleanser used in tank deposits residue.	e. Clean out tank and cease using the cleanser.		- มีสิ่งอุดตันภายในคอห่านของโถส้วม	- ใช้ลูกยางอัดลมปั๊มอัดที่ปากคอหานของโถส้วม หรือใช้สวานไชคอหานทำความสะอาด
	f. No air vent.	f. Install air vent per instructions.		- ทอระบายอากาศไมมี	- ติดตั้งทอระบายอากาศ
2. Water won't stop running	a. Water level in tank is higher than overflow pipe.	a. Adjust the cylinder to maintain the water at the prescribed level.	2. น้ำไหลลงโถ ตลอดเวลา	- ระดับน้ำสูงเกินกว่าท่อน้ำล้นของชุดอุปกรณ์ ทางน้ำออก	- ปรับแต่งระดับน้ำเพื่อให้ได้ระดับน้ำตามมาตราฐา
	b. Turn off the water supply. If water continues to flow into the bowl until the flush valve seat and / or rubber seal disk are worn or deformed.	b. Replace seat, rubber seal disk, or complete assembly, as needed.		- ปีดวาล์วเปิด-ปีดน้ำถ้าน้ำในถังพักน้ำ ไหลลงโถหมด เกิดจากยาง เปิด-ปิดน้ำ ของชุดอุปกรณ์ทางน้ำออก	- เปลี่ยนยางเปิด-ปิดน้ำ
	c. Turn off the water supply valve. If water continues to flow into the bowl until the water level falls to the level of the overflow pipe, sand or debris may be clogged in the water control mechanism.	c. Shut off water supply valve. Remove top cap of water control. Clean and reassembly, or replace plunger.		<ul> <li>ปัดวาล์วเป็ด-ปัดน้ำถ้าน้ำในถังพักน้ำไหลลง โถส่วมจนถึงขอบท่อน้ำล้นแล้วหยุด เกิดจาก วาลัวเป็ด-ปัดของชุดวาล์วควบคุมน้ำเข้า ในถังพักน้ำ</li> </ul>	- เปิดฝาครอบชุดวาล์วควบคุมน้ำเข้า ตรวจสอบมีเ ทรายอุดตันหรือไม ทำความสะอาด หรือเปลี่ยน ชุดวาล์วเปิด-ปิด กรณียางเสื่อมสภาพ
	d.Flush valve string is too tight, holding the flush valve open.	d. Adjust flush string or replace flush valve .		- ชุดอุปกรณ์ทางน้ำออกเปิดค้าง	- ตรวจสอบและปรับตั้งสายดึง หรือเปลี่ยนชุดอุปกร ทางน้ำออกใหม่
	e. Button needs replacing	e. Replace button.		- ปุ่มกดชำรุด	- เปลี่ยนปุ่มกดใหม่
3. Water supply nose leaks	a. Improper installation. b. Water pressure is too high.	a. Reinstall, according to instructions. b. Water pressure must not exceed 80 psi.	3. สายน้ำดีรั่วซึม	- การติดตั้งไม่ถูกวิธี - แรงดันน้ำสูงมากเกินไป	- ตรวจสอบการขันแน่น หรือได้ระนาบหรือไม่ - แรงดันน้ำไม่เกิน 80 ปอนด์ / ตารางนิ้ว

### CARE AND MAINTENANCE

Do not use harsh abrasives or caustic cleansers to clean fixture surface. A Mild, warm water, and a soft cloth will remove normal dirt and soap accumulation from fittings surfaces.

Rinse thoroughly after cleaning and polish with a soft dry cloth to restore original luster of material.

#### Notice :

Do not use cleansers in tank. Products containing chlorine can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

LIXIL (Thailand) Public Company Limited shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleansers containing chlorine.

#### การดูแลรักษาผลิตภัณฑ์

น้ำมู่ใช้น้ำไว้ไม่มีที่สู่กัดกร่อนรุนแรงทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ ควรใช้น้ำยาทำความสะอาด ที่มีฤทธิ์อย่างอ่อน, ใช้น้ำอุ่นและผ้านิ่มๆ เช็ดคราบสกปรกออกจากบริเวณที่มีการสะสมของคราบสบู่ หลังจากเช็ดคราบสกปรกออกหมดแล้วให้ใช้น้ำล้างทำความสะอาดอีกครั้ง แล้วเช็ดเงาด้วยผ้าแห้ง เพื่อให้ผลิตภัณฑ์กลับมามัน

ข้อควรระวัง

้ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดประเภทคลอรีนทำความสะอาดภายในถังพักน้ำ เพราะจะทำใหชั้นส่วนของอุปกรณ์เสื่อมสภาพได้ มีผลให้เกิดการรัวซึม เสียหายของชุดอุปกรณ์

บริษัท ลิกชิล (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน) จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ อันเกิดจากการใช้น้ำยาทำความสะอาด ประเภทคลอรีน ทำความสะอาดภายในถังพักน้ำ

#### LIXIL (THAILAND) PUBLIC COMPANY LIMITED WARRANTY

If inspection of this product, within one year warranty after purchasing, confirms that its เงื่อนไขการรับประกันคณภาพสินค้า 1. พนักงานจะขอดูใบเสร็จ, ใบรับประกัน, หลักฐานอื่นที่จัดให้พนักงานตรวจสอบ defective under normal use in material or workmanship. We will repair or, at its option exchange the product of a similar model. The warranty does not cover the following : โดยนับวันซื้อข<sup>้</sup>ายเป็นสำคัญ ทางบริษัทฯไมส<sup>้</sup>ามารถประกันสินค้าได้ หากไม่มีเอกสารดังกล่าวมาแสดงให้ดู 1. None any documentary evidences to show the period of warranty such as receipt, 2. การรับประกันสินค้ำตามสภาพการใช้งานตามปกติ หากมีตำหนิ, ชำรุด, ใช้งานไมได้ warranty card, ในระยะประกัน บริษัทฯ จะซอมแซม หรือเห็นสมควรเปลี่ยนเฉพาะตัวสินค้านั้นๆ หรือเทียบเท่าโดย ในระยะประกัน บริษัทฯ จะซอมแซม หรือเห็นสมควรเปลี่ยนเฉพาะตัวสินค้านั้นๆ หรือเทียบเท่าโดย ไมคิดมูลค่าของตัวสินค้า โดยจะต่องทำการพิสูจน์บัญหาดังกล่าวกอน ทั้งนี้ความรับผิดซอบ ของบริษัทฯเฉพาะตัวสินค้าเท่านั้น โดยความรับผิดซอบ ไม่ครอบคลุมถึงการติดตั้ง,การรื้อถอน, ความเสียหายหรือค่าใช้จายใดๆ ที่เกิดขึ้นเนื่องจากตัวสินค้า 2. Consequential or incidental damages. 3. Defects or damages arising from shipping, installation, alternation, accidents, misuse or lack of proper maintenance. 4. Postage or shipping costs incurred in returning products for repair or replacement under ไม่รับประกันสินคู้ารวมถึงความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นเนื่องจากการขนสง, การดัดแปลง, การติดตั้งไม่ถูกต้อง,การผุกรอน เนื่องจากสารเคมีบำรุงรักษาที่ไม่ถูกต้อง this warranty and any labor or other costs of removal or installation of products under this warranty. 4. กรณีสินค้าไม่อยู่ในการรับประกัน อัตราคาใช้จายต่างๆ จะต้องทำการแจ้งเพื่อให้ลูกค้ารับทราบ 5. Discontinuous products. กอนการดำเนินการใดๆ 5. รุนหรือสีที่ไมผลิตในปัจจุบัน ไมอยู่ในเงื่อนไขการรับประกันสินค้าดังกล่าวนี้ ขอสงวนสิทธิ์ ้ในการเปลี่ยนแปลงโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า LIMITED WARRANTY (Excepting on product discontinuous) ระยะเวลาการรับประกันสินค้า (ยกเว้นกรณีเงื่อนไขการรับประกันข้อที่5) PRODUCT : Ceramic / TIME : Long lif PRODUCT : Tank Fitting / TIME : 1 year / TIME : Long life ประเภทสินคา : เฉพาะตัวสุขภัณฑ์ อายุการรับประกันสินค้า : ตลอดอายุการใช้งาน ประเภทสินค้า : อุปกรณ์หม้อน้ำ อายุการใช้งาน : 1 ปี PRODUCT : Seat Cover / TIME : 1 year ประเภทสินค้า : ฝารองนั่ง อายการใช้งาน : 1 ปี กรุงเทพฯ 89 อาคารเอไอเอ แคปปิตอล เซ็นเตอร์ (ชั้น 2) ถ.รัชดาทิเษก แขวงดินแดง BANGKOK 89 AIA Capital Center (2nd floor), Ratchadaphisek Road, Din Daeng, Bangkok 10400 Tel. 0 2102 2222 เขตดินแดง กรุงเทพฯ 10400 โทร. 0 2102 2222 CHIANGMAI 345/1 Moo 3, Thanon Outer Ring2 (Thanon Somphot **เชียงใหม่** 345/1 หมู่ 3 ถ.วงแหวนรอบ2 ต.สันพระเนตร อ.สันทราย จ.เชียงใหม่ 50210 Chiang Mai 700 Pi), Tambon San Phranet, Amphoe San Sai, Ins. 053 126196-7 Insans 053 126198 Chiangmai 50210 Tel. 053 126196-7 Fax. 053 126198 108/102 หมู่ 5 ถ.เฉลิมพระเคียรติ ร.9 ต.รัษฎา อ.เมือง จ.ภูเก็ต 83000 ฏเก็ต PHUKET 108/102 Moo 5, Thanon Chalermprakiat, Amphur Mueng, Ins. 076 261 636-7 Insans 076 261 638 Phuket 83000 Tel. 076 261 636-7 Fax. 076 261 638 พัทยา 240/18-19 หมู่ 6 ก.สุขุมวิท ต.นาเกลือ อ.บางละมุง จ.ชลบุรี 20150 PATTAYA 240/18-19 Moo 6, Thanon Sukhumvit, Banglamoong, Ins. 038 716710, 038 716820 Insans 038 716663 Chonburi 20150 Tel. 038 716710, 038 716820 Fax. 038 716663

#### https://www.lixilapps.com/LIXIL/CustomerCare